ROZHODNUTIE č. 1/2005 SPOLOČNÉHO VETERINÁRNEHO VÝBORU ZRIADENÉHO DOHODOU MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A ŠVAJČIARSKOU KONFEDERÁCIOU O OBCHODE S POĽNOHOSPODÁRSKYMI VÝROBKAMI

z 21. decembra 2005,

ktoré sa týka zmeny a doplnenia dodatku 6 k prílohe 11 k dohode

(2005/962/ES)

VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami (ďalej len „poľnohospodárska dohoda"), a najmä na článok 19 ods. 3 jej prílohy 11,

keďže:

(1) Poľnohospodárska dohoda nadobudla platnosť 1. júna 2002.

(2) Dodatky 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 11 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode sa prvýkrát zmenili a doplnili rozhodnutím č. 2/2003 Spoločného veterinárneho výboru zriadeného dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami z 25. novembra 2003, ktorým sa menia a dopĺňajú dodatky 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 11 k prílohe 11 k dohode [1].

(3) Dodatky 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 11 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode sa naposledy zmenili a doplnili rozhodnutím č. 2/2004 Spoločného veterinárneho výboru zriadeného dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami z 9. decembra 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú dodatky 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 11 k prílohe 11 k dohode [2].

(4) Švajčiarska konfederácia sa zaviazala začleniť do svojho vnútroštátneho právneho poriadku ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín [3], nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu [4], nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu [5] a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných za účelom zabezpečenia overenia dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá [6].

(5) Sanitárne opatrenia stanovené švajčiarskymi právnymi predpismi sa považujú za rovnocenné na obchodné účely pre mlieko a mliečne výrobky pôvodom z hovädzieho dobytka, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu.

(6) V súlade s ustanoveniami kapitoly III dodatku 6 k prílohe 11 poľnohospodárskej dohody sa ustanovenia dodatku 6 k uvedenej prílohe, ako aj ich vplyv na kontroly opätovne preskúmajú v rámci Spoločného veterinárneho výboru najneskôr do jedného roka od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia, s cieľom preskúmať rovnocennosť v prípade všetkých živočíšnych výrobkov iných ako mlieko a mliečne výrobky pôvodom z hovädzieho dobytka, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu.

(7) S cieľom vziať do úvahy zmeny švajčiarskych právnych predpisov a právnych predpisov Spoločenstva platných k 1. januáru 2006 je potrebné zmeniť a doplniť text dodatku 6 k prílohe 11 k uvedenej dohode,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Prvá tabuľka (Výrobky: mlieko a mliečne výrobky pôvodom z hovädzieho dobytka, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu) kapitoly 1 dodatku 6 k prílohe 11 k poľnohospodárskej dohode sa nahrádza textom v prílohe tohto rozhodnutia.

---

[1] Ú. v. EÚ L 23, 28.1.2004, s. 27.
[2] Ú. v. EÚ L 17, 20.1.2005, s. 1.
[3] Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1; oprava v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 3.
[4] Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55; oprava v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 22.
[5] Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206; oprava v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 83.
[6] Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1; oprava v Ú. v. EÚ L 191, 28.5.2004, s. 1.

Článok 2

Rovnocennosť sanitárnych opatrení, ktoré upravujú švajčiarske právne predpisy v prípade všetkých živočíšnych výrobkov určených na ľudskú spotrebu iných ako mlieko a mliečne výrobky pôvodom z hovädzieho dobytka sa preskúma v rámci Spoločného veterinárneho výboru s cieľom jej uznania na obchodné účely najneskôr do jedného roka od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.

Článok 3

Toto rozhodnutie vyhotovené v dvoch exemplároch podpíšu spolupredsedovia alebo iné osoby oprávnené konať v mene zmluvných strán.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Nadobúda účinnosť 1. januára 2006.

V Bruseli 21. decembra 2005

Za Spoločný veterinárny výbor

vedúci delegácie Švajčiarskej konfederácie	*vedúca delegácie Európskeho spoločenstva*
Hans WYSS	Jaana HUSU-KALLIO

PRÍLOHA

„**Výrobky: Živočíšne výrobky určené na ľudskú spotrebu**

	Vývoz Európskeho spoločenstva do Švajčiarskej konfederácie a vývoz Švajčiarskej konfederácie do Európskeho spoločenstva			
	Obchodné podmienky		Rovnocennosť	Osobitné podmienky
	Normy ES	Švajčiarske normy		
	Nariadenia (ES) č. 852/2004 č. 853/2004 č. 854/2004 č. 882/2004	Federálny zákon z 9. októbra 1992 o potravinárskom a spotrebnom tovare (zákon o potravinárskom tovare), naposledy zmenený a doplnený 18. júna 2004 (RS 817.0) Nariadenie z 27. mája 1981 o ochrane zvierat (OPAn), naposledy zmenené a doplnené 27. júna 2001 (RS 455.1) Nariadenie z 1. marca 1995 o zriadení orgánov poverených kontrolou hygieny mäsa (OFHV) (RS 817.191.54) Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootických ochoreniach (OFE), naposledy zmenené a doplnené 18. augusta 2004 (RS 916.401) Nariadenie z 23. novembra 2005 o prvotnej výrobe (RS 916.020) Nariadenie z 23. novembra 2005, ktoré sa týka porážky zvierat a kontroly mäsa (OabCV) (RS 817.190) Nariadenie z 23. novembra 2005 o potravinárskom a spotrebnom tovare (ODAIOUs) (RS 817.02) Nariadenie z 23. novembra 2005 Federálneho ministerstva vnútra o vykonávaní právnych predpisov o potravinárskom tovare (RS 817.025.21) Nariadenie z 23. novembra 2005 Federálneho ministerstva hospodárstva, ktoré sa týka dodržiavania hygieny v prvotnej výrobe (RS 916.020.1) Nariadenie z 23. novembra 2005 Federálneho ministerstva vnútra o hygiene (RS 817.024.1) Nariadenie z 23. novembra 2005 Federálneho ministerstva hospodárstva, ktoré sa týka dodržiavania hygienických postupov pri porážke zvierat (OHyAb) (RS 817.190.1) Nariadenie z 23. novembra 2005 Federálneho ministerstva vnútra o potravinách živočíšneho pôvodu (RS 817.022.108)	áno za osobitných podmienok	V rámci tohto dodatku, berúc do úvahy vývoj právnych predpisov Spoločenstva v danej oblasti (vykonávacie predpisy) a právnych predpisov Spoločenstva, ktoré sa týkajú kontrol dovozu z tretích krajín, švajčiarske orgány sa zaväzujú zmeniť a doplniť svoje právne predpisy s cieľom prijať právne predpisy, ktoré by boli rovnocenné na obchodné účely. V tomto smere švajčiarske orgány vypracovali a predložili na posúdenie návrhy nariadení. V súlade s ustanoveniami kapitoly III tohto dodatku sa jeho ustanovenia opätovne preskúmajú v rámci Spoločného veterinárneho výboru najneskôr do jedného roka od nadobudnutia účinnosti tejto zmeny a tohto doplnenia s cieľom preskúmať rovnocennosť v prípade všetkých živočíšnych výrobkov iných ako mlieko a mliečne výrobky pôvodom z hovädzieho dobytka, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu. Keďže tento dodatok nebol príslušne zmenený a doplnený, všetky živočíšne výrobky iné ako mlieko a mliečne výrobky pôvodom z hovädzieho dobytka a iné ako vedľajšie živočíšne výrobky, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu, vrátane mlieka a mliečnych výrobkov pôvodom z hovädzieho dobytka, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu, sa naďalej ponechávajú v kapitole II tohto dodatku.

	Vývoz Európskeho spoločenstva do Švajčiarskej konfederácie a vývoz Švajčiarskej konfederácie do Európskeho spoločenstva			
	Obchodné podmienky		Rovnocennosť	Osobitné podmienky
	Normy ES	Švajčiarske normy		
Mlieko a mliečne výrobky pôvodom z hovädzieho dobytka				
Zdravie zvierat — Hovädzí dobytok	Smernica 64/432/EHS	Nariadenie z 27. júna 1995 o epizootických ochoreniach (OFE), naposledy zmenené a doplnené 23. júna 2004 (RS 916 401), najmä jeho články 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 a 295	áno	
Verejné zdravie — Hovädzí dobytok	Nariadenia (ES) č. 852/2004 č. 853/2004 č. 854/2004 č. 882/2004	Nariadenie z 23. novembra 2005 o potravinárskom a spotrebnom tovare (ODAIOUs) (RS 817 02) Nariadenie z 23. novembra 2005, ktoré sa týka dodržiavania a kontroly kvality v mliečnom odvetví (Nariadenie o kvalite mlieka, OQL) (RS 916.351.0) Nariadenie z 23. novembra 2005 Federálneho ministerstva vnútra o potravinách živočíšneho pôvodu (RS 817.022.108) Nariadenie z 23. novembra 2005 Federálneho ministerstva vnútra o hygiene (RS 817.024.1) Nariadenie z 23. novembra 2005 Federálneho ministerstva hospodárstva upravujúce dodržiavanie postupov hygieny v oblasti výroby mlieka (OHyPL) (RS 916.351.021.1)	áno	Na mlieko a mliečne výrobky pôvodom z hovädzieho dobytka určené na ľudskú spotrebu, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva a Švajčiarskou konfederáciou sa vzťahujú také isté obchodné podmienky ako na mlieko a mliečne výrobky pôvodom z hovädzieho dobytka určené na ľudskú spotrebu, ktoré sú predmetom obchodu medzi členskými štátmi Spoločenstva. Podmienky, ktoré požadujú švajčiarske právne predpisy najmä v oblasti postupov a tepelného spracovania mlieka a mliečnych výrobkov a ich vplyvy na označovanie sa neuplatňujú na výrobky vyrobené a/alebo uvedené na trh v súlade s právnymi predpismi v členskom štáte Európskej únie alebo vyrobené v súlade s právnymi predpismi v niektorom signatárskom štáte Európskeho združenia voľného obchodu (EZVO), zmluvnej strany Dohody o európskom hospodárskom priestore (EHP). Švajčiarska konfederácia zostaví zoznam svojich schválených prevádzok v súlade s ustanoveniami článku 31 (registrácia/schválenie prevádzok) nariadenia (ES) č. 882/2004.“